



**Bem-vinde**

**Bienvenide**

**Welcome**

Preparamos este  
manual de boas-vindas  
para você!

*We prepared this  
welcome manual for you!*

## Sumário

<b>Edifício Lutetia/ <i>Lutetia Building</i></b>	03
<b>Residência Artística FAAP/ <i>FAAP Art Residency</i></b>	05
<b>Endereços/ <i>Addresses</i></b>	07
<b>Equipe da Residência / <i>Residency Staff</i></b>	07
<b>Números de telefone/ <i>Phone numbers</i></b>	08
<b>Acomodações e Serviços/ <i>Accommodations and Services</i></b>	09
Limpeza dos Apartamentos / <i>Apartment Cleaning</i>	09
Programação de Limpeza / <i>Cleaning Schedule</i>	12
Sala Multiuso / <i>Multipurpose Room</i>	12
Lavanderia / <i>Laundry</i>	13
Sala de Convivência / <i>Cohabitation Room</i>	13
Hóspedes e Visitantes / <i>Guests</i>	13
Ausência Programada / <i>Scheduled Absence</i>	14
Informações do Prédio / <i>Building Information</i>	15
Segurança / <i>Security</i>	15
Elevador / <i>Elevator</i>	16
Transporte / <i>Transportation</i>	16
<b>Centro Universitário FAAP / <i>FAAP University Campus</i></b>	17
Biblioteca / <i>Library</i>	17
CENIN / <i>Computer room</i>	18
Oficinas/ <i>Ateliers</i>	18
Transporte / <i>Transportation</i>	20
<b>Mercados e Cafés / <i>Markets and Coffee Shops</i></b>	20

<b>Bares e Restaurantes/ <i>Bars and Restaurants</i></b>	<b>21</b>
<b>Facilidades / <i>Facilities</i></b>	<b>22</b>
<b>Documentos no Brasil / <i>Documents in Brazil</i></b>	<b>23</b>
<b>Museus e Espaços Culturais/ <i>Museums and Cultural Spaces</i></b>	<b>26</b>
<b>Espaços de Lazer e Outras Atividades/ <i>Leisure spaces and other activities</i></b>	<b>30</b>
<b>Bairros de São Paulo/ <i>São Paulo Neighbourhoods</i></b>	<b>31</b>
<b>Litoral paulista/ <i>São Paulo State Coast</i></b>	<b>32</b>
<b>Mapa de Transporte Metropolitano/ <i>Metropolitan Transport Network</i></b>	<b>33</b>

## **Edifício Lutetia/ Lutetia Building**

O Edifício Lutetia, de propriedade da FAAP, foi projetado por Ramos de Azevedo e construído na década de 1920. Exemplo marcante da arquitetura que predominou no centro paulistano na primeira metade do século XX, o prédio é um símbolo histórico. Em 1992 foi tombado pelo Conselho Municipal de Preservação – CONPRES (Conselho Municipal de Preservação do Patrimônio Histórico, Cultural e Ambiental da Cidade de São Paulo).

Situado na Praça do Patriarca, no centro de São Paulo, a 100 metros da sede da Prefeitura, o edifício, que faz parte de um conjunto de três prédios independentes com uma fachada única, possui 8 pavimentos, além do térreo e o subsolo, em um terreno de 256m<sup>2</sup>.

Desde sua construção, abrigou escritórios e estabelecimentos comerciais, e manteve suas características arquitetônicas externas.

Com o objetivo de restaurar e modernizar suas dependências, os professores e alunos da Faculdade de Artes Plásticas da FAAP - curso de Arquitetura - iniciaram e concluíram, no ano de 2000, a restauração da fachada, do hall de entrada do prédio e reforma das áreas internas para a utilização como centro cultural.

Em 2003, foram iniciados os trabalhos de restauro das escadarias e halls de circulação, assim como de “retrofit”, dotando o prédio de infra-estrutura moderna com novos sistemas elétricos, hidráulicos e de ar-condicionado, além de redes de cabeamento de lógica e telefonia, preservando as características originais do prédio.

Como parte das comemorações dos 450 anos de São Paulo, o Edifício Lutetia foi inaugurado, totalmente restaurado, no dia 25 de janeiro de 2004. Na oportunidade, o MAB-FAAP programou três exposições que ocuparam três andares do edifício.

O 1º andar recebeu a exposição *Ramos de Azevedo e a Cidade de São Paulo*, com foco na participação de Ramos de Azevedo, arquiteto cujo escritório projetou o Edifício Lutetia.

No 2º andar, aconteceu a mostra *Esculturas – Coleção MAB-FAAP*, que apresentou obras de artistas como Franz Weissmann, Nicolas Vlavianos, Bruno Giorgi e Leon Ferrari.

O 3º piso foi preenchido com a exposição “São Paulo: Múltiplas Perspectivas”,

exibindo trabalhos de alunos e professores dos cursos de artes visuais, naquele momento, da Faculdade de Artes Plásticas da FAAP.

O 4º e 5º andares apresentaram lofts projetados por Sig Bergamin, visando atrair a atenção do público para a viabilidade de estabelecer moradias de bom padrão no Centro, coadunando, assim, com as iniciativas da Prefeitura de São Paulo / EMURB e de ONGs como a “Viva o Centro”, além do Masp, que convergiam esforços para a revitalização do núcleo urbano paulistano.

#### **ENGLISH**

*The Lutetia Building, owned by FAAP, was designed by Ramos de Azevedo and built in the 1920s. A striking example of the architecture that prevailed in downtown São Paulo in the first half of the 20th century, the building is a historical symbol. In 1992 it was registered by the Municipal Council of Preservation - CONPRESP (Municipal Council for Preservation of Historical, Cultural and Environmental Heritage of the City of São Paulo).*

*Located in Praça do Patriarca, in the center of São Paulo, 100 meters from the headquarters of the City Hall, the building, which is part of a set of three independent buildings with a single façade, has 8 floors, in addition to the ground floor and basement, in a land of 256m<sup>2</sup>.*

*Since its construction, it has housed offices and commercial establishments, and has maintained its external architectural features.*

*With the objective of restoring and modernizing its facilities, faculty and students of the Faculty of Fine Arts of FAAP - Architecture course - began and concluded, in the year 2000, the restoration of the facade, the entrance hall of the building and the renovation of the areas for use as a cultural center.*

*In 2003, work began on restoring staircases and traffic halls, as well as retrofit, providing the modern infrastructure with new electrical, hydraulic and air-conditioning systems, as well as logical cabling networks and telephony, preserving the original characteristics of the building.*

*As part of the celebrations for the 450 years of São Paulo, the Lutetia Building was inaugurated, fully restored, on January 25, 2004. On the occasion, MAB-FAAP programmed three exhibitions that occupied three floors of the building.*

*The first floor received the exhibition "Ramos de Azevedo and the City of São Paulo", focusing on the participation of Ramos de Azevedo, architect whose office designed the Lutetia Building.*

*On the second floor, the exhibition "Sculptures - MAB-FAAP Collection" was held, which featured works by artists such as Franz Weissmann, Nicolas Vlavianos, Bruno Giorgi and Leon Ferrari.*

*The third floor was filled with the exhibition "São Paulo: Múltiplas Perspectivas", exhibiting works by students and professors of the Visual Arts courses of FAAP.*

*The 4th and 5th floors featured lofts designed by Sig Bergamin, aimed at attracting the attention of the public to the feasibility of establishing homes of good standard in the Center, thus aligning with the initiatives of the City of São Paulo / EMURB and NGOs as the "Viva o Centro", in addition to MASP, which converged efforts to revitalize the urban core of São Paulo.*

## **Residência Artística FAAP/ FAAP Art Residency**

O conceito de residência artística é uma das formas mais características de apoio e incentivo ao desenvolvimento das artes e, a partir dos anos 1980, consolidou-se em várias cidades da Europa, Estados Unidos, Canadá e Japão.

Concebida nos moldes da Cité Internationale des Arts, em Paris (local que hospeda artistas do mundo todo, inclusive os da FAAP, graças ao convênio firmado entre as duas Instituições), a Residência Artística FAAP - São Paulo é uma visão contemporânea e ampliada das antigas bolsas de viagens. São projetos que têm como objetivo principal oferecer tempo e espaço, além de condições de pesquisa e trabalho, de uma residência temporária, para artistas brasileiros não residentes em São Paulo e estrangeiros.

Neste intuito, a FAAP implantou no Edifício Lutetia 10 estúdios destinados a esses artistas, para que possam desenvolver suas investigações, projetos e produção de trabalhos, além de trocas de experiências e conhecimentos, entre si, com alunos, ex

alunos e professores da FAAP, além da comunidade paulistana e, indiretamente, brasileira.

Os amplos estúdios – com 69 ou 79m<sup>2</sup> – foram totalmente reformados e mobiliados. A Residência oferece, ainda, a estrutura necessária para os moradores: recepção e segurança 24 horas, sala de apoio administrativo, lavanderia, almoxarifado, sala de convivência e uma sala multiuso, no último andar para apoio à produção, encontros, projeções, palestras e outras atividades relativas aos processos de residência artística.

## **ENGLISH**

*The concept of art residency is one of the most characteristic forms of support and encouragement for the development of the arts, and since the 1980s it has consolidated in several cities in Europe, the United States, Canada and Japan.*

*Conceived in the style of the Cité Internationale des Arts, in Paris (a place that hosts artists from all over the world, including those from FAAP, thanks to the agreement signed between the two Institutions), Residência Artística FAAP - São Paulo is a contemporary and amplified view of the old travel grants. These are projects that aim to offer time and space, besides researching and working conditions on a temporary residency, for brazilian non residents in São Paulo and foreigners.*

*With that in mind, FAAP implemented in the Lutetia building 10 studios destined to those artists, so they can develop their investigations, projects and art production, as well as exchange knowledge and experiences among themselves, students, former students and FAAP professores, besides the community in São Paulo and, indirectly, in Brazil.*

*The wide studios – with 69 or 79m<sup>2</sup> – were completely renovated and furnished. The residency still offers the necessary structure for residents: reception and 24h security, administrative support room, laundry room, storeroom, coliving room and a multipurpose room, in the last floor, for support for artproduction, encounters, projections, tals and other activities related to the art residency processes.*

## **Endereços/ Addresses**

### **Residência Artística FAAP - São Paulo**

Praça do Patriarca, 78 - Centro  
CEP 01002-010  
+55 11 3101-1776  
+55 11 3101-5682

### **Centro Universitário FAAP**

Rua Alagoas, 903 - Higienópolis  
CEP 01242-902  
+55 11 3662-7000

## **Equipe da Residência / Residency Staff**

### **Coordenador / Coordinator**

Professor Marcos Moraes  
resartisfaap@faap.br

### **Produção / Producer**

Rodrigo Terra Grasso  
resartisfaap.info@faap.br

### **Auxiliar de Produção / Producer Assistent**

Mariana Valença Câmara  
resartisfaap.info@faap.br

### **Administração / Manager**

Alessandra Rodrigues Monteiro  
resartisfaap.info@faap.br

### **Técnico de Manutenção / Maintenance Technician**

Jorge Ferreira de Oliveira Lopes

### **Portaria / Front Desk**

*Matutino e Vespertino / Morning and  
Afternoon*

Claudemir Severiano Dos Santos  
Oto Percival

*Noturno / Nightly*

Thiago Bento  
Jair Teodoro

### **Ascensorista / Elevator Operator**

Ricardo Gomes Cristiano

### **Limpeza / Cleaning**

Dalvina Carmo Silva  
Rosângela Santos Silva

## Números de telefone/ *Phone numbers*

(Ramal Interno/ *Internal Line*)\*

<b>Setor / <i>Section</i></b>	<b>Ramal / <i>Extension</i></b>
Produção e Administração / <i>Production and Administration</i>	123
Portaria / <i>Front Desk</i>	100
Sala de Convivência / <i>Cohabitation Room</i>	110
Apartamento 31 / <i>Apartment 31</i>	120
Apartamento 32 / <i>Apartment 32</i>	122
Apartamento 41 / <i>Apartment 41</i>	118
Apartamento 42 / <i>Apartment 42</i>	117
Apartamento 51 / <i>Apartment 51</i>	113
Apartamento 52 / <i>Apartment 52</i>	116
Apartamento 61 / <i>Apartment 61</i>	114
Apartamento 62 / <i>Apartment 62</i>	112
Apartamento 71 / <i>Apartment 71</i>	111
Apartamento 72 / <i>Apartment 72</i>	109

<b>Telefones de emergência / <i>Emergency phones</i></b>	<b>Número / <i>Number</i></b>
Corpo de Bombeiros / <i>Fire Department</i>	193
Ambulância Pública / <i>Public Ambulance</i>	192
Polícia Militar / <i>Police Department</i>	190

\*Para ligações internas, aperte flash (☉) + número do ramal. Os telefones não fazem ligações externas, interurbanas ou internacionais. / *For internal calls, press flash (☉) + extension number. Telephones do not make external, long distance or international calls.*

## **Acomodações e Serviços/ Accommodations and Services**

### **Apartamentos/ Apartments**

Os apartamentos foram desenvolvidos para serem, ao mesmo tempo, espaço de habitação, estúdio de trabalho, e espaço de convivência e trocas. As mesas são modulares e poderão ser remanejadas. Pedimos muito cuidado ao movimentar os móveis, lembrando que quaisquer danos serão de responsabilidade das/des/dos residentes.

Lembramos que de acordo com a Lei Estadual 13.541 de 07 de maio de 2009, é terminantemente proibido fumar dentro dos apartamentos (e banheiros), bem como nos corredores e quaisquer outras dependências do Edifício, podendo-se aplicar multa ao infrator, de acordo com a legislação vigente.

Aproveitamos para orientar que é expressamente proibido:

- Alterar a parte interna dos apartamentos com cores ou tonalidades diversas, ou com a instalação de objetos nas janelas que possam prejudicar a estética, iluminação e ventilação das unidades.
- Colocar toldos, varais, letreiros, placas, cartazes, decalques nos vidros, ou outros elementos visuais na parte externa da edificação, ou nas dependências de uso comum.
- Estender roupas, tapetes ou outros objetos nas janelas ou em outro lugar que seja visível do exterior da edificação. É proibido, também, bater tapetes e similares nos peitoris das janelas.
- Lançar quaisquer objetos ou líquidos sobre a via pública, áreas ou pátios internos. É proibido, também, cuspir e lançar papéis, cinzas ou pontas de cigarros, ou qualquer outro resíduo pelas janelas, corredores, áreas ou outros locais da edificação.

- Colocar vasos, antenas, enfeites, ou quaisquer outros objetos nas janelas, peitoris de sacadas ou de onde estejam expostos ao risco de cair, ou alterar a estética do edifício.
- Jogar entulho, como madeira, aço, concreto, tijolo, entre outros, no lixo central, localizado no subsolo do Edifício Lutetia.
- Jogar nos vasos sanitários, pias e tanques, papéis e objetos que possam causar o seu entupimento.
- Guardar ou depositar explosivos, inflamáveis ou agentes químicos corrosivos em qualquer dependência do edifício.
- Remover, em qualquer hipótese, os equipamentos de segurança contra incêndio do prédio e apartamentos.

A corrente elétrica de todos os apartamentos é de 110v, exceto as tomadas devidamente identificadas.

*The apartments were designed in such a way as to serve as both a living space, a work studio and a space for social interactions. The tables are not fixed to the floor and can be moved according to the artists needs and requirements. We ask one to be very careful when moving furniture, remembering that any damage will be the responsibility of the residents.*

*According to State Law 13,541 of May 7, 2009, smoking is forbidden inside the Apartments (and bathrooms), and corridors and any other facilities in the Building. A fine, in accordance with the applicable legislation, will be incurred on the violator.*

*We take the opportunity to clarify that it is expressly prohibited:*

- *Change the interior of the apartments with different colors or shades, or with the installation of objects in the windows that could harm the aesthetics, lighting and ventilation of the units.*
- *Place awnings, clotheslines, signs, posters, decals on the windows, or other visual elements on the outside of the building, or on the in common use spaces.*
- *Spread clothes, rugs or other objects on windows or anywhere else that is visible from outside the building. It is also forbidden to beat rugs and others on window sills.*

- *Throw any objects or liquids on the public road, internal areas or courtyards. It is also forbidden to spit and throw papers, ashes or cigarette butts, or any other residue through windows, corridors or other areas and places of the building.*
- *Place vases, antennas, ornaments, or any other objects on windows, window sills or where they are exposed to the risk of falling or altering the aesthetics of the building.*
- *Throw rubbish, such as wood, steel, concrete, brick, among others, in the central garbage, located in the basement of the Lutetia Building.*
- *Throw in toilets, sinks and tanks, papers and objects that can cause clogging.*
- *Store or deposit explosives, flammables or corrosive chemical agents in any part of the building.*
- *Remove, under any circumstances, fire safety equipment from the building and apartments.*

*The electrical current of all apartments is 110v, except for the properly identified sockets.*

### **Limpeza dos Apartamentos / Apartment Cleaning**

Realizadas uma vez por semana de acordo com a programação definida previamente e fixada na parte interna da porta de cada apartamento. Roupas de cama e toalhas são substituídas uma vez por semana. A lavagem de itens pessoais, como roupas e louças devem ser realizadas pelas, pelas e pelos residentes. Caso deseje que a limpeza não seja feita, por favor, deixe indicado com a sinalização de porta.

Caso necessitem ou optem por realizar atividades de limpeza com mais frequência, deem preferência a substâncias e produtos de base neutra, como água e sabão, principalmente ao utilizar em móveis. Evite a utilização de buchas, elas podem riscar os móveis, além de afetar sua coloração.

O lixo deverá ser acondicionado em sacos plásticos e depositado nos recipientes próprios localizados no subsolo do edifício.

ATENÇÃO: Caso a/e/o artista não atenda a porta para a limpeza no horário programado, o apartamento será limpo apenas na semana seguinte.

Held once a week according to a previously defined schedule and fixed to the inside door of each apartment. Bed linen and towels are replaced once a week. Personal items such as clothes and household items must be washed by the residents. If you wish that cleaning is not carried out, please leave it indicated with the door sign.

If you need or choose to do cleaning activities more frequently, give preference to neutral-based substances and products, such as soap and water, especially when using on furniture. Avoid using dishwashing sponge, they can scratch the furniture, in addition to affecting its color.

Garbage must be packed in plastic bags and deposited in the proper trash cans located in the basement of the building.

*PLEASE NOTE: If the artist does not answer the door for cleaning at the scheduled time, the apartment will be cleaned only on the other week.*

**Programação de Limpeza / Cleaning Schedule:**

- 71 – Segundas às 10h30 / Mondays at 10h30 am.
- 72 – Segundas às 13h30 / Mondays at 13h30 pm.
- 61 – Terças às 10h30 / Tuesdays at 10h30 am.
- 62 – Terças às 13h30 / Tuesdays at 13h30 pm.
- 51 – Quartas às 10h30 / Wednesdays at 10h30 am.
- 52 – Quartas às 13h30 / Wednesdays at 13h30 pm.
- 41 – Quintas às 10h30 /Thursday at 10h30 am.
- 42 – Quintas às 13h30 /Thursday at 13h30 pm.
- 31 – Sextas às 10h30 / Fridays at 10h30 am.
- 32 – Sextas às 13h30 / Fridays at 13h30 pm.

**Sala Multiuso / Multipurpose Room**

Localizada no 8º andar, de uso comum e com horário de funcionamento das 7h às 22h. Pedimos gentilmente que deixem o espaço organizado após o uso,

para que todas e todos também possam trabalhar. Os equipamentos e materiais disponíveis na Sala são de uso comum e, portanto, não devem ser retirados do local. Há, inclusive, programação de atividades com alunas, alunes e alunos dos cursos de artes visuais, desenvolvidas no local.

*Located on the 8th floor and for common use and with opening hours from 7am to 10pm. We kindly ask to leave the space organized after use, so everyone can work there as well. The equipment and materials available in the room are for common use and, therefore, must not be removed from the space. There is even an activity schedule with students from the visual art courses that are developed in that space.*

### **Lavanderia / Laundry room**

Máquinas de lavar e secar localizadas no 5º andar, de uso comum.

A sala dispõe ainda de varais e de ferro de passar roupa que não devem ser retirados do local.

*Washing machines and dryers are located on the 5th floor. Both can be used by purchasing tokens (R\$4,00 per token) with the Residência Artística FAAP's producer, from Monday to Friday, between 9h00 am to 18h00 pm. The room also has clotheslines and an iron that must not be removed from the space.*

### **Sala de Convivência / Cohabitation Room**

Atualmente em processo de reorganização e readequação às condições necessárias. / *Currently going through a reorganization and readjustment to the necessary conditions.*

### **Hóspedes e Visitantes / Guests**

Visitantes poderão pernoitar desde que seja comunicado previamente (9h00 às 15h00) à produção da Residência Artística, pelo e-mail [resartisfaap.info@faap.br](mailto:resartisfaap.info@faap.br).

É imprescindível a apresentação de documento com foto, tais como Passaporte, RG e Carteira de Motorista, para liberação de entrada no edifício.

Hóspedes ocasionais devem pagar o valor de R\$150,00 (cento e cinquenta reais) por dia de estadia.

Hóspedes em um período de 2 a 15 dias de estadia devem pagar R\$350,00 (trezentos e cinquenta reais) pelo período de estadia.

Hóspedes com permanência superior a 15 dias, deverão pagar o valor de R\$700,00 (setecentos reais) pelo período de estadia. Os períodos de permanência não poderão ser pagos de forma cumulativa.

**ATENÇÃO:** Visitantes com entrada a partir das 18h, e com permanência por mais de 8h no edifício, a FAAP se dá o direito de realizar a cobrança de hospedagem.

Visitantes com permanência por mais de 12h no edifício, a FAAP se dá o direito de realizar a cobrança de hospedagem.

**ATENÇÃO:** Em virtude das limitações e não adequações dos espaços, é proibida a permanência de crianças e animais.

## **ENGLISH**

*Visitors can stay overnight as long as they are notified in advance (9h00 am to 15h00 pm) to the production of Residência Artística FAAP, by e-mail [resartisfaap.info@faap.br](mailto:resartisfaap.info@faap.br).*

*It is essential for guests to present a document with a photo, such as Passport, ID or Driver's License to enter the building.*

*Occasional guests must pay the amount of R\$150,00 (one hundred and fifty reais) per day of stay.*

*Guests from 2 to 15 days of stay must pay the amount of R\$350,00 (three hundred and fifty reais) for the period of stay.*

*Guests staying more than 15 days must pay the amount of R\$700,00 (seven hundred reais) for the period of stay. The periods of stay cannot be paid cumulatively.*

**ATTENTION:** Visitors entering from 6pm, and staying in the building for more than 8 hours, FAAP has the right to charge for accommodation.

For visitors who stay in the building for more than 12 hours, FAAP has the right to charge for accommodation.

**ATTENTION:** *Due to the space's limitations and lack of adjustments, the stay of children and pets is not allowed.*

### **Ausência Programada / Scheduled Absence**

A ausência programada das/des/dos artistas de seus estúdios poderá ocorrer – desde que autorizada previamente pela coordenação da Residência Artística FAAP –, por período inferior a um mês (30 dias), de forma consecutiva ou não.

Para ausências superiores a 48h, solicitamos, por favor, comunicar a produção da Residência Artística pelo email [resartisfaap.info@faap.br](mailto:resartisfaap.info@faap.br).

*The scheduled absence of artists from their studios may occur as long as previously authorized by the coordination of the Residência Artística FAAP, for a period of less than one month (30 days), consecutively or not.*

*For absences of more than 48 hours, we kindly request to communicate the production of the Residência Artística by email [resartisfaap.info@faap.br](mailto:resartisfaap.info@faap.br).*

### **Informações do Prédio / Building Information**

1º andar – Sala de Reunião e Sala de Exposição

2º andar – Sala de Exposição

3º andar – Apartamento 31, Apartamento 32 e Sala da Administração/Produção

4º andar – Apartamento 41, Apartamento 42 e Área de Limpeza

5º andar – Apartamento 51, Apartamento 52 e Lavanderia

6º andar – Apartamento 61, Apartamento 62 e Sala de Convivência

7º andar – Apartamento 71, Apartamento 72 e Administração

8º andar – Sala Multiuso

*1st floor – Meeting Room, Exposition Room*

*2nd floor – Exposition Room*

*3rd floor – Apartment #31, Apartment #32 and Administration/Production*

*4th floor – Apartment #41, Apartment #42 and Cleaning Area*

*5th floor – Apartment #51, Apartment #52 and Laundry*

*6th floor – Apartment #61, Apartment #62 and Cohabitation Room*

*7th floor – Apartment #71, Apartment #72 and Administration*

*8th floor – Multipurpose Room*

### **Segurança / Security**

O prédio conta com segurança 24 horas por dia. Caso planeje chegar tarde, ligue para a portaria do edifício, no número 3101-9492, avisando a hora que pretende chegar, dessa forma, nossos seguranças poderão auxiliar sua entrada no edifício.

*The building has security guards 24/7. If you plan to arrive late, call the building's security, on the number 3101-9492, notifying the time you intend to arrive, in this way, our security guards will be able to assist your entry to the building.*

### **Elevador / Elevator**

Os elevadores funcionam de segunda a sábado, das 9h às 18h (exceto feriados) e somente poderão ser operados pelo ascensorista, em função das suas características operacionais.

*The elevators work from Monday to Saturday from 09h00 am to 18h pm (except for holidays) and can only be operated by the elevator operators, due to its specific operational characteristics.*

### **Transporte / Transportation**

Táxi / Taxi

Rua Líbero Badaró, 283.

Fone: 3105-4470

Estações de Metrô / Subway stations

Anhangabaú (Linha Vermelha / Red Line)

Sé (Linha Azul e Linha Vermelha / Blue and Red Lines)

São Bento (Linha Azul / Blue Line)

Paradas de ônibus / Bus stops

Líbero Badaró, 309.

Praça Ramos de Azevedo

**AVISOS / NOTES**

- É proibida a utilização de qualquer espaço ou equipamento das áreas de uso comum do prédio para projetos artísticos, inclusive e principalmente a fachada, o hall de cada um dos andares, elevadores e escadaria. *It is forbidden to use any equipment or common areas of the building for artistic projects, including and especially the building's façade, the floors' halls, elevators and staircases.*

- Fotos e vídeos realizados por residentes nas instalações do edifício e do Centro Universitário FAAP, podem ser realizadas, desde que façam menção explícita à **Residência Artística FAAP – São Paulo**. / *Photos and videos taken by residents in the facilities of the building and at Centro Universitário FAAP, can be taken, as long as they make explicit mention of Residência Artística FAAP – São Paulo.*

- A Residência solicita que, antes de sua saída, o residente faça um depoimento/relatório que será entregue à administração, e que integrará o arquivo da Residência. O depoimento consistirá em um relato sobre a experiência do artista na condição de residente / *Before departure, the art residency asks that the resident make a statement/report to be delivered to the administration, which will integrate the residency's archive. The statement/report should be a report about the artist 's experience as a resident.*

- Um relatório final mais completo deverá ser encaminhado à Residência Artística FAAP em até três meses após a partida do artista. / *Following which, a final report must be sent to the Residência Artística FAAP within three months after the artist 's departure.*

## Centro Universitário FAAP / FAAP University Campus

### **Biblioteca / Library**

Consulte livros, trabalhos acadêmicos, revistas, jornais, DVDs, etc. na biblioteca do Centro Universitário FAAP.

*Consult books, academic works, magazines, newspapers, DVDs, etc., in the library of Centro Universitário FAAP. Loans are not permitted.*

Seg-Sex / Mon-Fri – 7h30 - 22h00

Sáb / Sat – 8h00 - 16h00

### **CENIN**

Utilize computadores, internet e impressora no CENIN do Centro Universitário FAAP, mediante seu LOGIN e SENHA.\*

\*Antes de utilizar, mude a sua senha em um dos computadores do CENIN.

*Use computers, internet and printers at CENIN at Centro Universitário FAAP, using your login and password.\**

*\* Before using, change you password on one of the CENIN computers.*

Seg-Sex / Mon-Fri – 7h00 - 22h00

Sáb / Sat – 10h00 - 14h00

### **Oficinas/ Ateliers**

A FAAP dispõe de oficinas de:

*FAAP offers the following ateliers:*

- Madeira/ *Wood*
- Metal/ *Metal*
- Cerâmica; Modelagem/ *Ceramics; Modeling*
- Fotografia/ *Photography*
- Vídeo/ *Video*

- Impressão 3D/ *3D printing*
- Edição de som e vídeo/ *Sound and video editing*
- Costura/ *Sewing*
- Gravura/ *Engraving*
- Joalheria/ *Jewelry*

O uso das oficinas do Centro Universitário Armando Alvares Penteado/ FAAP deverão ser agendados previamente, aprovados e somente poderão ser utilizados com a autorização da coordenação das oficinas.

*The use of Centro Universitário Armando Alvares Penteado/FAAP's studios must be previously requested and approved and they can only be used with the authorization of the studios' coordinator.*

## **Como ir para o Centro Universitário FAAP?**

Pegue o ônibus  
408/10 Cardoso de Almeida  
na R. Libero Badaró 309

## ***How to get to FAAP University Campus?***

*Take the bus  
408/10 Cardoso de Almeida  
at R. Libero Badaró 309*

## **Como retornar do Centro Universitário FAAP?**

Pegue o ônibus 408/10 Machado de Assis na R. Álvares Penteado e desça no Viaduto Nove de Julho

## ***How to return from FAAP University Center?***

*Take the bus 408/10 Machado de Assis na R. Álvares Penteado and step out at Viaduto Nove de Julho*

---

## **Mercados e Cafés / Markets and Coffee Shops**

### **Mercado OXXO / OXXO Market**

Rua Libero Badaró, 512  
Seg-Seg / Mon-Mon – 24h

Rua Cantareira, 306

Seg-Sex / Mon-Fri – 6h00 - 18h00  
Dom / Sun – 6h00-16h00

### **Mercado Carrefour Express / Carrefour Market**

Rua José Bonifácio, 254  
Seg-Sáb / Mon-Sat – 6h00 - 22h  
Dom / Sun – 10h00-20h

### **Mercado Municipal Kinjo Yamato / Kinjo Yamato Municipal Market**

Rua Barão de Duprat, 400  
Seg-Sáb / Mon-Sat – 3h00 - 15h00

### **Instituto Feira Livre**

R. Major Sertório, 229  
Seg, Sab e Dom / Mon, Sat & Sun –  
08h00 - 17h00  
Ter-Sex / Tue-Fri – 08h00 - 09h00

### **Mercearia Casa Godinho / Casa Godinho Grocery Store**

Rua Libero Badaró, 340  
Tel: 11 3104-1520  
Seg-Sex / Mon-Fri – 7h00 - 18h30  
[merceariagodinho.com.br](http://merceariagodinho.com.br)

### **Mercado Municipal de São Paulo / São Paulo Municipal Market**

## **Bares e Restaurantes/ *Bars and Restaurants***

**Restaurante Pirandello  
(Bufê / Buffet)**

Rua Líbero Badaró, 332  
Tel: 11 3106-3974  
Seg-Sex / Mon-Fri – 6h00 - 22h

**Restaurante Aroma e Sabor  
(Bufê / Buffet)**

Rua São Bento, 545  
Seg-Sex / Mon-Fri – 11h00 - 15h

**Restaurante Alcachofra Natural  
(Vegetariano / Vegetarian)**

Rua da Quitanda, 114B  
Tel: 11 3101-8316  
Seg-Sex / Mon-Fri – 11h30 - 15h30

**Nutrisom Restaurante  
Vegetariano**

**(Vegetariano / Vegetarian)**  
Avenida Nove de Julho, 160  
Seg-Sex / Mon-Fri – 11h30 - 15h30  
Dom / Sun – 11h30 - 16h00

**Restaurante Bovinu's Fast Grill /  
(Carnes / Beef Restaurant)**

Rua Quinze de Novembro, 250  
Seg-Sex / Mon-Fri – 11h00 - 16h00

**Restaurante A Casa do Porco /  
(Carnes / Beef Restaurant)**

Rua Araújo, 124  
Tel: 11 3258-2578  
Seg-Sáb / Mon-Sat – 12h00 - 23h00

Dom / Sun – 12h00 - 17h00

**Z Deli Sandwich Shop  
(Sanduiche / Sandwich)**

Rua Bento Freitas, 314  
Tel: 11 3129-3162  
Dom-Qui / Sun-Thu – 12h00 -  
00h00  
Sex-Sab / Fri-Sat – 12h00 - 01h00

**Copanzinho Bar  
(Bar e Restaurante / Bar and  
Restaurant)**

Avenida Ipiranga, 318 - bloco c, loja  
1  
Seg-Sáb / Mon-Sat – 07h00 - 00h00  
Dom / Sun – 12h00 - 22h00

**Bar do Estádio (Bar e  
Restaurante / Bar and Restaurant)**

Viaduto Nove de Julho, 193  
Seg-Seg / Mon-Mon – 24h

**Bar do Cofre (Bar e Restaurante /  
Bar and Restaurant)**

Rua João Brícola, 24  
Qua-Dom / Wed-Sun – 16h00 -  
01h00

**Bar dos Arcos (Bar e Restaurante  
/ Bar and Restaurant)**

Praça Ramos de Azevedo, s/n  
Ter-Sáb / Tue-Sat – 18h00 - 01h00

## Facilidades / Facilities

Ver mais em / See more in: [vivaocentro.org.br](http://vivaocentro.org.br);

[saopaulo.sp.gov.br/saopaulo/turismo/](http://saopaulo.sp.gov.br/saopaulo/turismo/); [cidadedesapaulo.com/](http://cidadedesapaulo.com/)

### **Bancos de Câmbio / Currency Exchange**

TTC-Travel Turismo e Câmbio

Shopping Light

Viaduto do Chá

Rua Marquês de Itu, 397

Tel: (11) 3224-5485

Seg-Sex / Mon-Fri – 09h00 - 18h00

Sáb / Sat – 10h00 - 18h00

[frutodearte.com.br](http://frutodearte.com.br)

### **Correios / Post Office**

Praça do Correio, S/N – Centro

Seg-Sex / Mon-Fri – 09h00 - 17h00

Sáb / Sat – 08h00 - 12h00

### Crayon Artes

Rua Mourato Coelho, 817

Tel: (11) 3812-6693 / 3031-9689

Seg-Sex / Mon-Fri – 09h00 - 18h00

Sáb / Sat – 10h00 - 16h00

### **Farmácia / Drugstores**

Drogasil

Viaduto do Chá, 20

e/ and

Rua São Bento, 416

Seg-Sex / Mon-Fri – 7h00 - 22h

Sun – 7h00 - 20h00

### **Lojas de Eletrônicos / Electronics Stores**

Rua Santa Efigênia

### **Lojas de Tecidos / Fabric Stores**

Rua 25 de Março

e/ and

Rua Joli

### **Loja de Departamento /**

**Department Store**

Lojas Americanas

Rua São Bento, 293

Seg-Sáb – 8h00 - 19h00

### **Lojas de Madeira / Wood Stores**

Rua do Gasômetro

### Lojas Me!

Rua São Bento, 341

Seg-Sex / Mon-Fri – 8h00 - 20h00

Sáb / Sat – 09h00 - 17h00

### **Telefone celular / Cell Phone**

Tim

Rua São Bento, 45

Seg-Dom / Mon-Sun – 08h00 -

20h30

### **Materiais Artísticos / Art Supplies**

A Casa do Artista

Alameda Itu, 1012

Tel: (11) 3231-6800 / 3088-4191

Seg-Sáb / Mon-Sat – 09h00 - 17h00

[acasadoartista.com.br](http://acasadoartista.com.br)

### **Academias**

SmartFit

Largo do Anhangabaú, 350 - Centro

São Paulo, SP - 01007040

Seg-Sex 5h30 - 23h

Sab e feriados 8h-17h

Dom 8h-14h

Fruto de Arte

<https://www.smartfit.com.br/academias/anhangabau>

## BlueFit

Av. São João, 869 Centro, São Paulo - SP

Seg-Sex 5h-12h

Sab 8h-17h

Dom e feriados 8h-14h

<https://www.bluefit.com.br/unidade/centro-2>

## ACM/YMCA

Rua Nestor Pestana, 147

Consolação – São Paulo/SP

(11)3138-3000

Seg-Sex 6h-22h

Sab 8h-15h

<https://acmsaopaulo.org.br/unidades/unidade-centro/>

Além disso, existem algumas unidades do Sesc

<https://www.sescsp.org.br/editorial/servicos-o-que-voce-encontra-no-sesc-24-de-maio/>

E o Centro Esportivo do Pacaembu

<https://pacaembu.com.br/site/pagina/index/ref/centro-esportivo>

## **Documentos no Brasil / Documents in Brazil**

### ***Visto brasileiro ou extensão de permanência***

O visto é o documento concedido pelas Representações Consulares do Brasil no exterior que possibilita a expectativa de ingresso e estada de estrangeiros no território nacional, desde que satisfeitas as condições previstas na legislação vigente.

Para solicitar o visto, o cidadão de outros países deverá apresentar Formulário de Pedido de Visto devidamente preenchido, documento de viagem válido, comprovante de pagamento dos emolumentos consulares, Certificado Internacional de Imunização - quando necessário - , e demais documentos específicos para o tipo de visto solicitado.

O Brasil adota uma política de concessão de vistos com base no princípio da reciprocidade. Isso significa que nacionais de países que exigem vistos de cidadãos brasileiros para entrada em seus territórios também precisarão de visto para viajar ao Brasil. Pela atual legislação migratória brasileira (Lei 13.445/2017), a isenção de vistos somente poderá ser concedida pelas autoridades brasileiras, em bases recíprocas, por meio de entendimento bilateral sobre o assunto, ressalvadas as hipóteses do Decreto 9.731/2019. O

Brasil possui entendimentos bilaterais sobre isenção de vistos com cerca de 90 países.

Consulte o link abaixo para saber se precisa de visto e ou de prorrogação de autorização. Pessoas com isenção de visto com cerca de 90 dias, podem solicitar uma prorrogação de mais 90 dias, possibilitando assim um total de 180 dias de permanência no Brasil sem a necessidade de visto.

**<https://www.gov.br/mre/pt-br/assuntos/portal-consular/vistos/informacoes-sobre-vistos-para-estrangeiros-viajarem-ao-brasil#Mercosul>**

#### ***Brazilian visa or extension of stay***

*The visa is the document granted by Consular Representations of Brazil abroad that allows the expectation of admission and stay of foreigners in the national territory, provided that the conditions established by law have been met.*

*To apply for a visa, foreigners must submit the visa application form duly completed, a valid travel document, proof of payment of consular fees, International Certificate of Immunization - when necessary --, and other specific documents for the type of visa requested.*

*Brazil adopts a policy of reciprocity regarding visas. This means that nationals of countries that require visas for Brazilian citizens will need a visa to travel to Brazil. According to the Brazilian law, Brazil must agree, on a reciprocal basis, to offer visa waiver to nationals of another country, except for the hypotheses established in the Decree 9.731 / 2019. Brazil has signed visa exemption agreements with about 90 countries.*

*Check the link below to find out if you need a visa and/or an extension of authorization. People with a visa exemption of approximately 90 days can request an extension of another 90 days, thus allowing a total of 180 days to stay in Brazil without the need for a visa.*

**<https://www.gov.br/mre/pt-br/assuntos/portal-consular/vistos/informacoes-sobre-vistos-para-estrangeiros-viajarem-ao-brasil#Mercosul>**

***CPF (inscrição de CPF para estrangeiros)***

O Cadastro de Pessoa Física é o registro de contribuintes mantido pela Receita Federal do Brasil no qual podem se inscrever, uma única vez, quaisquer pessoas naturais, independentemente de idade ou nacionalidade. A numeração faz parte de um grande banco de dados gerido pela Receita Federal e permite à pessoa ser identificada em diferentes órgãos e serviços, tanto governamentais como privados. Sem ele, a pessoa não consegue nem mesmo abrir uma conta em banco, votar ou até mesmo realizar compras online.

Segue o link com as informações para inscrição de CPF para estrangeiros (Importante: utilize o endereço da Residência como seu local de moradia):

**<https://servicos.receita.fazenda.gov.br/Servicos/CPF/InscricaoCpfEstrangeiro/default.asp>**

***CPF (CPF registration for foreigners)***

*The Cadastro de Pessoa Física is the registry of taxpayers maintained by the Receita Federal do BRasil in which any natural person, regardless of age or nationality, can register once. The numbering is part of a large database managed by the Serviço de Receita Federal and allows the person to be identified in different bodies and services, both governmental and private. Without it, the person cannot even open a bank account, vote or even make online purchases.*

*Below is the link with information for registering a CPF for foreigners (Important: use the Residence address as your place of residence):*

**<https://servicos.receita.fazenda.gov.br/Servicos/CPF/InscricaoCpfEstrangeiro/default.asp>**

***Bilhete Único***

Bilhete Único é o programa de bilhetagem eletrônica para os transportes públicos da cidade de São Paulo (ônibus, metrô e trem). O Bilhete Único oferece desconto ou isenção da tarifa ao utilizar os meios de transporte dentro de um determinado período de tempo. É necessário ter CPF para utilizar o sistema.

Segue link com as informações para o Bilhete Único.

<https://bilheteunico.sptrans.com.br/comum/>

### **Bilhete Único**

*Bilhete Único is the electronic ticketing program for public transport in the city of São Paulo (bus, subway and train). The Bilhete Único offers a discount or exemption from the fare when using means of transport within a certain period of time. You must have a CPF to use the system.*

Below is a link with the information for the Bilhete Único.

<https://bilheteunico.sptrans.com.br/comum/>

## **Museus e Espaços Culturais/ Museums and Cultural Spaces**

Ver mais em/ see more in: [mapadasartes.com.br](http://mapadasartes.com.br)

### **ATELIÊ 397**

Barra Funda: Rua  
Cruzeiro, 802  
Tel. (11) 3865-2220  
Seg-Sex / Mon-Fri –  
14h00-19h00  
[atelier397.com](http://atelier397.com)

Centro: Rua da  
Consolação, 94,  
Tel (11) 3775-0002  
Seg-Sex / Mon-Fri –  
8h-22h  
Sáb-Dom / Sat-Sun –  
8h00 - 20h00  
[bma.sp.gov.br](http://bma.sp.gov.br)

Ter-Dom / Tue-Sun –  
9h00-17h00  
[casadaimagem.sp.gov.br](http://casadaimagem.sp.gov.br)

### **BIBLIOTECA DE SÃO PAULO**

Santana: Parque da  
Juventude Dom Paulo  
Evaristo Arns, Avenida  
Cruzeiro do Sul, 2.630  
Tel. (11) 2089-0800  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
9h30-18h30  
[bsp.org.br](http://bsp.org.br)

### **CAIXA CULTURAL**

Centro: Praça da Sé,  
111  
Tel. (11) 3321-4400  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-18h00  
[caixacultural.com.br](http://caixacultural.com.br)

### **CASA DO POVO**

Bom Retiro: Rua Três  
Rios, 252  
Tel. (11) 95309-4766  
Seg-Sáb / Mon-Sat –  
10h00-19h00  
[casadopovo.org.br](http://casadopovo.org.br)

### **BIBLIOTECA MÁRIO DE ANDRADE**

### **CASA DA IMAGEM**

Centro: Rua Roberto  
Simonsen, 136-B  
Tel (11) 3241-4238

### **CASA DAS ROSAS**

Cerqueira César:  
Avenida Paulista, 37  
Tel (11) 3285-6986  
Ter-Sáb / Tue-Sat –  
10h00-22h00  
Dom / Sun –  
10h00-18h00  
[casadasrosas.org.br](http://casadasrosas.org.br)

## **CASA DE DONA YAYÁ**

Bela Vista: Rua Major  
Diogo, 353  
Tel. (11) 3106-3562  
Seg-Sex / Mon-Fri –  
9h00-17h00  
Dom / Sun –  
10h00-15h00

## **CASA DO SERTANISTA**

Caxingui: Praça Dr.  
Enio Barbato, s/nº  
Tel (11) 3726-6348  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
9h00-17h00

## **CASA GUILHERME DE ALMEIDA**

Pacaembu: Rua  
Macapá, 187  
Tel (11) 3673-1883  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-18h00.  
[casaguilhermedealmeida.org.br](http://casaguilhermedealmeida.org.br)

## **CASA MÁRIO DE ANDRADE**

Barra Funda: Rua  
Lopes Chaves, 546  
Tel (11) 3666-5803  
Qua-Sáb / Wed-Sat –  
11h00-16h00  
[casamariodeandrade.org.br](http://casamariodeandrade.org.br)

## **CASA MODERNISTA**

Vila Mariana: Rua  
Santa Cruz, 325

Tel (11) 5083 3232  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
9h00-17h00

## **CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL - CCBB**

Centro: Rua Álvares  
Penteado, 112  
Tel. (11) 4297-0600  
Seg-Dom / Mon-Sun –  
09h00-19h00  
[ccbb.com.br](http://ccbb.com.br)

## **CCSP - CENTRO CULTURAL SÃO PAULO**

Paraíso: Rua  
Vergueiro, 1000  
Tel. (11) 3397-4002  
Seg-Dom / Mon-Sun –  
10h00-22h00  
[centrocultural.sp.gov.br](http://centrocultural.sp.gov.br)

## **ESTAÇÃO PINACOTECA**

Luz: Largo General  
Osório, 66  
Tel (11) 3335-4990  
Qua-Seg / Wed-Mon –  
10h00-17h30  
[pinacoteca.org.br](http://pinacoteca.org.br)

## **FAROL SANTANDER**

Centro: Rua João  
Brícola, 24  
Tel. (11) 3553-5627  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-20h00  
[farolsantander.com.br](http://farolsantander.com.br)

## **FUNARTE**

Campos Elíseos:  
Alameda Nothmann,  
1.058

Tel (11) 3662-5177  
Seg-Sex / Mon-Fri –  
10h00-18h00  
Sáb-Dom / Sat-Sun –  
15h00-19h00  
[funarte.gov.br](http://funarte.gov.br)

## **FUNDAÇÃO CULTURAL EMA GORDON KLABIN**

Jardim Europa: Rua  
Portugal, 43  
Qua-Dom / Wed-Sun –  
14h00-17h00  
[emaklabin.org.br](http://emaklabin.org.br)

## **FUNDAÇÃO MARIA LUIZA E OSCAR AMERICANO**

Morumbi: Avenida  
Morumbi, 4.077  
Tel. (11) 3742-0077  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-17h30  
[fundacaooscaramericano.org.br](http://fundacaooscaramericano.org.br)

## **GALERIA REOCUPA - OCUPAÇÃO CULTURAL (SQUAT)**

Bela Vista: Rua Álvaro  
de Carvalho, 427  
Qui-Sáb / Thu-Sat –  
16h00 - 20h00  
[instagram.com/galeriareocupa](http://instagram.com/galeriareocupa)

## **INSTITUTO LINA BO E P. M. BARDI | CASA DE VIDRO**

Morumbi: Rua General  
Almério de Moura, 200  
Tel (11) 3744-9902  
Sex-Sáb / Sat-Sun –  
10h00-15h00  
[institutobardi.org](http://institutobardi.org)

**IMS - INSTITUTO  
MOREIRA SALLES**  
Bela Vista: Avenida  
Paulista, 2424  
Tel. (11) 2842-9120  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-20h00  
[ims.com.br](http://ims.com.br)

**ITAÚ CULTURAL**  
Bela Vista: Avenida  
Paulista, 149  
Tel. (11) 2168-1777  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
11h00-19h00  
[itaucultural.org.br](http://itaucultural.org.br)

**JAPAN HOUSE**  
Bela Vista: Avenida  
Paulista, 52  
Tel. (11) 3090-8900  
Ter-Sex / Tue-Fri –  
10h00-18h00  
Sáb-Dom / Sat-Sun –  
09h00-18h00  
[japanhousesp.com.br](http://japanhousesp.com.br)

**MUSEU DE ARTE  
CONTEMPORÂNEA  
DA UNIVERSIDADE  
DE SÃO PAULO -  
MAC-USP**  
Parque do Ibirapuera:  
Avenida Pedro Álvares  
Cabral, 1.301  
Tel. (11) 2648-0254

Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-21h00  
[mac.usp.br](http://mac.usp.br)

**MAM - MUSEU DE  
ARTE MODERNA**  
Parque do Ibirapuera:  
Avenida Pedro Álvares  
Cabral, s/nº, portão 3  
Tel (11) 5085-1300  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-18h00  
[mam.org.br](http://mam.org.br)

**MASP - MUSEU DE  
ARTE DE SÃO PAULO**  
Cerqueira César:  
Avenida Paulista, 1.578  
Tel (11) 3149-5959  
Ter / Tue – 10h-20h00  
Qua-Dom / Wed-Sun –  
10h00-18h00  
[masp.org.br](http://masp.org.br)

**MEMORIAL DA  
AMÉRICA LATINA**  
Barra Funda: Avenida  
Auro Soares de Moura  
Andrade  
Tel (11) 3823-4600 /  
4705  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
9h00-18h00  
[memorial.org.br](http://memorial.org.br)

**MEMORIAL DA  
RESISTÊNCIA**  
Santa Ifigênia: Largo  
General Osório, 66  
Tel. (11) 3335-5910  
Qua-Dom / Wen-Sun –  
10h00-18h00

[memorialdaresistencia.org.br](http://memorialdaresistencia.org.br)

**MIS - MUSEU DA  
IMAGEM E DO SOM**  
Jardim Europa:  
Avenida Europa, 158  
Tel (11) 2117-4777  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-18h00  
[mis-sp.org.br](http://mis-sp.org.br)

**MuBE - MUSEU  
BRASILEIRO DA  
ESCULTURA E  
ECOLOGIA**  
Jardim Europa:  
Avenida Europa, 218  
Tel. (11) 2594-2601  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-19h00  
[mube.space](http://mube.space)

**MUSEU AFRO  
BRASIL**  
Parque do Ibirapuera:  
Avenida Pedro Álvares  
Cabral, s/nº, portão 10,  
Pavilhão Padre Manoel  
da Nóbrega  
Tel. (11) 3320-8900  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00/18h00  
[museuafrobrasil.org.br](http://museuafrobrasil.org.br)

**MUSEU ANCHIETA**  
Centro: Praça Pateo do  
Collegio, 2  
Tel 3105-6899  
Ter-Sex / Tue-Fri –  
9h00-16h45  
Sáb-Dom / Sat-Sun –  
9h00-16h30

[pateodocollegio.com.br](http://pateodocollegio.com.br)

## **MUSEU DA CASA BRASILEIRA**

Jardim Paulistano:  
Avenida Brigadeiro  
Faria Lima, 2.705  
Tel (11) 3032-3727  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-18h00  
[mcb.org.br](http://mcb.org.br)

## **MUSEU DA DIVERSIDADE SEXUAL**

Estação República do  
Metró: Rua do  
Arouche, 24  
Tel. (11) 3339-8078  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-18h00  
[mds.org.br](http://mds.org.br)

## **MUSEU DA IMIGRAÇÃO**

Mooca: Rua Visconde  
de Parnaíba, 1.316  
Tel. (11) 2692-1866  
Ter-Sáb / Tue-Sat –  
9h00-17h00  
Dom / Sun –  
10h00-17h00  
[museudaimigracao.org.br](http://museudaimigracao.org.br)

## **MUSEU DA LÍNGUA PORTUGUESA**

Luz: Praça da Luz,  
s/nº, Tel. (11)  
4470-1515  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
9h00-16h30

[museudalinguaportugu  
esa.org.br](http://museudalinguaportugu<br/>esa.org.br)

## **MUSEU DA PESSOA** (Museu virtual) [museudapessoa.net](http://museudapessoa.net)

## **MUSEU BELAS ARTES DE SÃO PAULO**

Vila Mariana: Rua Dr.  
Álvaro Alvim, 76  
Tel. (11) 5576-7300  
Seg-Sex / Mon-Fri –  
10h00-20h00  
Sáb / Sat –  
10h00-18h00  
[muba.com.br](http://muba.com.br)

## **MUSEU DE ARQUEOLOGIA E ETNOLOGIA - MAE/USP**

Universidade de São  
Paulo - USP: Avenida  
Prof. Almeida Prado,  
1466  
Tel. (11) 3091-4905  
Seg-Sex / Mon-Fri –  
08h00-18h00  
[mae.usp.br](http://mae.usp.br)

## **MUSEU DE ARTE BRASILEIRA - MAB FAAP**

Higienópolis: Rua  
Alagoas, 903  
Tel. (11) 3662-7198  
Ter-Sex / Tue-Fri –  
10h00-21h00  
Sáb e Dom / Sat-Sun –  
13h00-18h00  
[faap.br/museu](http://faap.br/museu)

## **MUSEU DO FUTEBOL**

Pacaembu: Praça  
Charles Miller, s/nº  
Tel (11) 3664-3848  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
9h00-17h00  
[museudofutebol.org.br](http://museudofutebol.org.br)

## **MUSEU GEOLÓGICO VALDEMAR LEFÈVRE**

Parque da Água  
Branca: Avenida  
Francisco Matarazzo,  
455  
Tel. (11) 3872-6358  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
09h00-17h00  
[mugeo.sp.gov.br](http://mugeo.sp.gov.br)

## **MUSEU JUDAICO DE SÃO PAULO**

Bela Vista: Rua  
Martinho Prado, 128  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
10h00-18h00  
[museujudaicosp.org.br](http://museujudaicosp.org.br)

## **MUSEU LASAR SEGALL**

Vila Mariana: Rua  
Berta, 111  
Tel (11) 2159-0400  
Qua-Seg / Wed-Mon –  
12h00-18h00  
[mls.gov.br](http://mls.gov.br)

## **OFICINA CULTURAL OSWALD DE ANDRADE**

Bom Retiro: Rua Três  
Rios, 363

Tels(11) 3222-2662 /  
3221-4704  
Seg-Sex / Mon-Fri –  
10h00-19h00  
[oficinasculturais.org.br](http://oficinasculturais.org.br)

## PAÇO DAS ARTES | NOVA SEDE

Higienópolis: Rua  
Albuquerque Lins,  
1.345  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
12h00-18h00  
[pacodasartes.org.br](http://pacodasartes.org.br)

## PINACOTECA DE SÃO PAULO

Luz: Praça da Luz, 2  
Tel (11) 3324-1000  
Qua-Seg / Wed-Mon –  
10h00-17h30  
[pinacoteca.org.br](http://pinacoteca.org.br)

## PIVÔ ARTE E PESQUISA

República: Avenida  
Ipiranga, 200  
Tel. (11) 3255-8703  
Qua-Sex / Mond-Fri –  
13h00-19h00

[pivo.org.br](http://pivo.org.br)

## SESC-SP

[sescsp.org.br](http://sescsp.org.br)

## VILA ITORORÓ CANTEIRO ABERTO | GOETHE NA VILA

Bela Vista: Rua  
Maestro Cardim, 60  
Tel (11) 3253-0187  
Ter-Dom / Tue-Sun –  
16h00-17h00  
[vilaitororo.prefeitura.sp.gov.br](http://vilaitororo.prefeitura.sp.gov.br)

## Espaços de Lazer e outras atividades/ *Leisure spaces* *and other activities*

### PARQUE DO IBIRAPUERA

Avenida Pedro Álvares Cabral, S/n°,  
Vila Mariana  
Seg-seg/ Mon-mon 05h00 - 00h00  
(11) 5574-5045

Av. Francisco Matarazzo, 455,  
Perdizes  
Seg-seg/ Mon-mon 6h00 - 20h00  
(11) 3865-4130/4131

### JARDIM BOTÂNICO

Av. Miguel Stéfano, 3031, Água  
Fundada  
Ter-dom/ Tue-sun 09h00 - 17h00  
(11) 5067-6000

### PARQUE AUGUSTA

Rua Augusta, 200, Consolação  
Seg-seg/ Mon-mon 5h00 - 21h00

### PARQUE VILLA-LOBOS

Av. Prof. Fonseca Rodrigues, 2001,  
Alto de Pinheiros  
Seg-seg/ Mon-mon 6h00 - 18h00  
(11) 3023-0316/2229

### PARQUE DA ACLIMAÇÃO

Rua Muniz de Souza, 1119,  
Aclimação  
Seg-seg/ Mon-mon 6h00 - 20h00  
(11) 3208-4042

### PARQUE DA ÁGUA BRANCA

### PARQUE MINHOÇÃO

Entradas em/ *Entrance in:*  
Praça Roosevelt (Rua da  
Consolação); Largo da Santa  
Cecília (Rua Ana Cintra)

# FAAP Residência Artística São Paulo

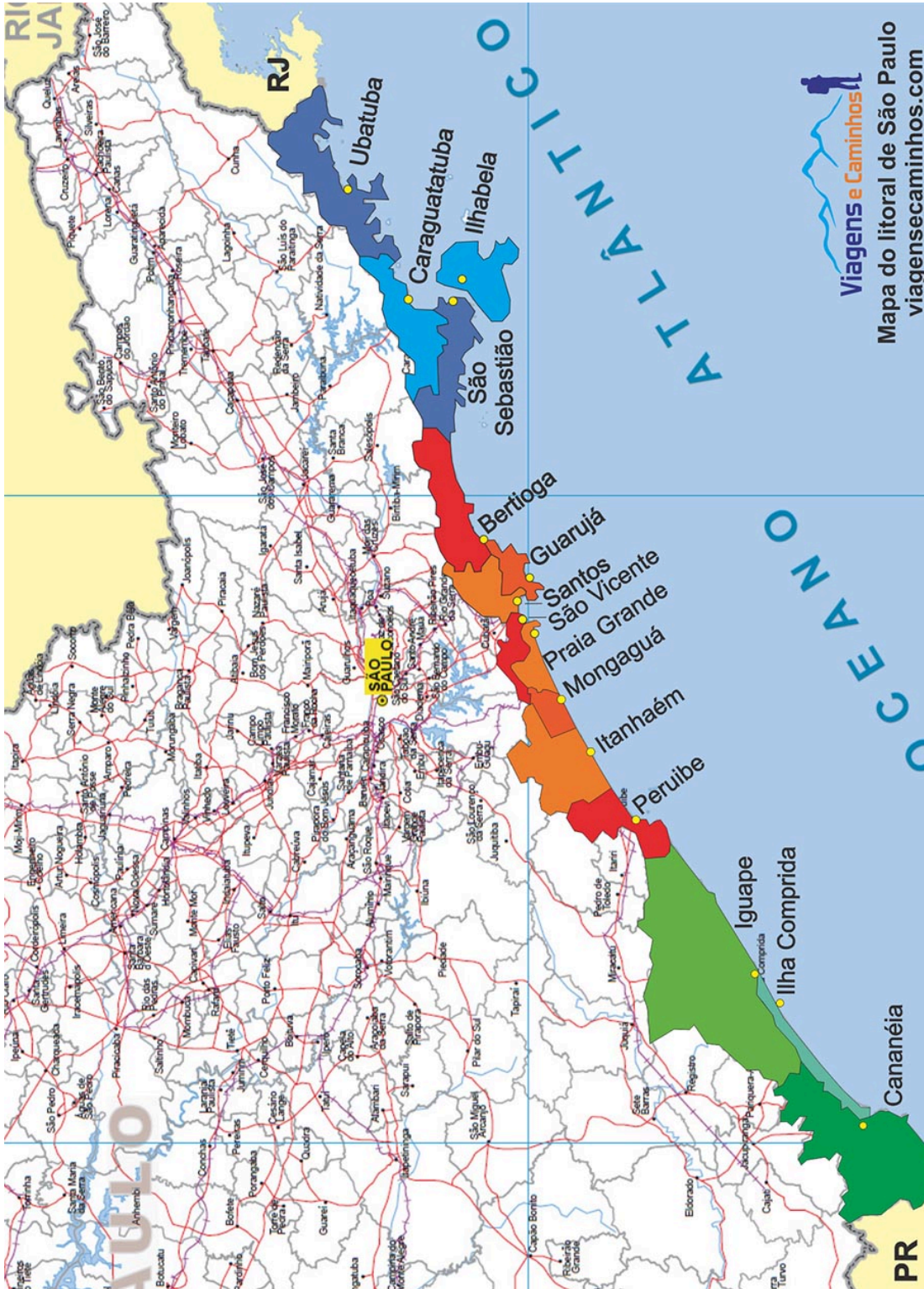
Praça Marechal Deodoro; Barra Funda (Avenida Francisco Matarazzo)  
Seg-sex/ *Mon-fri* 20h00 - 22h00  
Sáb-dom/ *Sat-sun* 07h00 - 22h00

**Arena Pacaembu**  
Praça Charles Miller s/n Pacaembú  
Seg-seg/ *Mon-mon* 6h00 - 10h00  
[mercadolivrearenapacaembu.com](http://mercadolivrearenapacaembu.com)

## Bairros de São Paulo/ São Paulo neighbourhoods




















## Litoral paulista/ São Paulo State Coast





Sem escala | Not to Scale  
Dezembro | December - 2021

Legenda Legend			
 <b>1</b> Linha 1 - Azul <i>Line 1-Blue</i>	METRÔ	<b>A</b> Corredor São Mateus-Jabaquara <i>São Mateus-Jabaquara Corridor</i>	EMTU
 <b>2</b> Linha 2 - Verde <i>Line 2-Green</i>	METRÔ	<b>B</b> Corredor Guarulhos-SP <i>Guarulhos-SP Corridor</i>	EMTU
 <b>3</b> Linha 3 - Vermelha <i>Line 3-Red</i>	METRÔ	<b>C</b> Corredor Itapevi-SP <i>Itapevi-SP Corridor</i>	EMTU
 <b>4</b> Linha 4 - Amarela <i>Line 4-Yellow</i>	VIAQUATRO	..... Trecho do viário com tráfego compartilhado <i>Street sector with shared traffic</i>	EMTU
 <b>5</b> Linha 5 - Lilás <i>Line 5-Lilac</i>	VIA MOBILIDADE	o Terminal Metropolitano de Ônibus <i>Metropolitan Bus Terminal</i>	
 <b>7</b> Linha 7 - Rubi <i>Line 7-Ruby</i>	CPTM	o Estação <i>Station</i>	
 <b>8</b> Linha 8 - Diamante <i>Line 8-Diamond</i>	VIA MOBILIDADE	o Integração - gratuita <i>Free Interchange</i>	• Acesso livre <i>Free access</i>
 <b>9</b> Linha 9 - Esmeralda <i>Line 9-Emerald</i>	VIA MOBILIDADE	o Integração - tarifada <i>Paid Interchange</i>	
 <b>10</b> Linha 10 - Turquesa <i>Line 10-Turquoise</i>	CPTM	o Integração - gratuita: Horário Especial (veja no site: METRÔ/CPTM) <i>Free Interchange during off-peak hours</i>	
 <b>11</b> Linha 11 - Coral <i>Line 11-Coral</i>	CPTM	o Distância em metros entre estações, a pé <i>Distance in meters between stations, on foot</i>	
 <b>12</b> Linha 12 - Safira <i>Line 12-Sapphire</i>	CPTM	<b>E</b> Terminal Rodoviário <i>Long Distance Bus Terminal</i>	Aeroporto <i>Airport</i>
 <b>13</b> Linha 13 - Jade <i>Line 13-Jade</i>	CPTM		
 <b>15</b> Linha 15 - Prata <i>Line 15-Silver</i>	METRÔ		
 Expresso Aeroporto (confira os horários no site CPTM) <i>Airport Express</i>	CPTM		Informações úteis <i>Useful Information</i>
 Expresso Turístico <i>Touristic Express</i>	CPTM		CPTM <a href="http://www.cptm.sp.gov.br">www.cptm.sp.gov.br</a> 0800 055 0121
 Ponte Orca ao Zoológico <i>Orca Shuttle to the Zoo</i>	EMTU		EMTU <a href="http://www.emtu.sp.gov.br">www.emtu.sp.gov.br</a> 0800 724 0555
 Corredor Metropolitano de Ônibus <i>Metropolitan Bus Corridor</i>	EMTU		METRÔ <a href="http://www.metro.sp.gov.br">www.metro.sp.gov.br</a> 0800 770 7722
			VIAQUATRO <a href="http://www.viaquatro.com.br">www.viaquatro.com.br</a> 0800 770 7100
			VIA MOBILIDADE <a href="http://www.viamobilidade.com.br">www.viamobilidade.com.br</a> 0800 770 7106



Utilize o código ao lado para obter a versão digital deste mapa e outros conteúdos. Consulte no site das empresas os horários de funcionamento das estações e transferências entre linhas.  
Please use the QR Code to get the digital version of this map and other contents. Address the websites of the metropolitan transport companies for stations service hours and line interchange information.



Secretaria dos Transportes Metropolitanos

